

# Совет Безопасности

Distr.: General
23 March 2007

## Резолюция 1746 (2007),

### принятая Советом Безопасности на его 5645-м заседании 23 марта 2007 года

*Совет Безопасности*,

*ссылаясь* на свои предыдущие резолюции по Афганистану, в частности на свою резолюцию 1662 (2006), продлевающую до 23 марта 2007 года срок действия мандата Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), как он изложен в докладе Генерального секретаря от 7 марта 2006 года (S/2006/145), и на свою резолюцию 1659 (2006), одобряющую Соглашение по Афганистану, и *ссылаясь также* на доклад Миссии Совета Безопасности в Афганистан, 11–16 ноября 2006 года (S/2006/935),

*вновь подтверждая* свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и национальному единству Афганистана,

*вновь подтверждая* свою дальнейшую поддержку правительства и народа Афганистана, которые восстанавливают свою страну, укрепляют основы прочного мира и конституционной демократии и стремятся занять свое законное место в сообществе наций,

*вновь заявляя* в этом контексте о своей поддержке осуществления самим афганским народом Соглашения по Афганистану, Национальной стратегии развития Афганистана (НСРА) и Национальной стратегии в области борьбы с наркотиками и *отмечая*, что для закрепления прогресса в их осуществлении и преодоления нынешних трудностей потребуются постоянные усилия всех соответствующих сторон,

*напоминая*, что Соглашение по Афганистану основано на партнерстве между правительством Афганистана и международным сообществом при центральной и беспристрастной координирующей роли Организации Объединенных Наций,

*признавая* еще раз взаимосвязанный характер проблем в Афганистане, *подтверждая* взаимодополняющий характер устойчивого прогресса в таких областях, как безопасность, управление и развитие, а также в таком междисциплинарном вопросе, как борьба с наркотиками, и *с удовлетворением отмечая* текущие усилия правительства Афганистана и международного сообщества по

последовательному решению этих проблем в рамках всеобъемлющего механизма Соглашения по Афганистану,

*отмечая*, в контексте всеобъемлющего подхода, синергизм целей МООНСА и Международных сил содействия безопасности (МССБ) и *подчеркивая* необходимость дальнейшего сотрудничества и координации с учетом их соответствующих установленных обязанностей,

*вновь выражая* свою озабоченность положением в области безопасности в Афганистане, в частности активизацией связанной с насилием и террористической деятельности «Талибана», «Аль-Каиды», незаконных вооруженных групп и тех, кто причастен к торговле наркотиками, и связью между террористической деятельностью и незаконными наркотиками, что создает угрозу для местного населения, национальных сил безопасности и международного военного и гражданского персонала, и *подчеркивая* важность обеспечения безопасности и охраны персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала,

*выражая также* свою озабоченность пагубными последствиями действий повстанцев для способности правительства Афганистана обеспечивать безопасность и предоставление основных услуг афганскому народу, а также гарантировать полное соблюдение его прав человека и основных свобод,

*напоминая* о важности Кабульской декларации о добрососедских отношениях от 22 декабря 2002 года (Кабульская декларация) (S/2002/1416), *приветствуя* Делийскую декларацию, принятую на второй Региональной конференции по экономическому сотрудничеству по Афганистану 19 ноября 2006 года, *с интересом ожидая* третьей Региональной конференции по экономическому сотрудничеству по Афганистану, которая состоится в Исламабаде, Пакистан, в 2007 году, и *подчеркивая* важнейшее для всех сторон значение развития регионального сотрудничества как эффективного средства содействия безопасности, управлению и развитию в Афганистане,

*ссылаясь* на свои резолюции 1265 (1999), 1296 (2000), 1674 (2006), 1738 (2006) о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте и свою резолюцию 1325 (2000) о женщинах и мире и безопасности,

*подчеркивая* центральную и беспристрастную роль, которую Организация Объединенных Наций продолжает играть в содействии установлению мира и стабильности в Афганистане, руководя усилиями международного сообщества, включая, совместно с правительством Афганистана, координацию и отслеживание усилий по осуществлению Соглашения по Афганистану, и *заявляя* о высокой оценке и решительной поддержке усилий, прилагаемых Генеральным секретарем, его Специальным представителем по Афганистану и женщинами и мужчинами МООНСА,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря от 15 марта 2007 года (S/2007/152);

2. *с признательностью отмечает* долгосрочную приверженность Организации Объединенных Наций сотрудничеству с народом и правительством Афганистана;

3. *постановляет* продлить срок действия мандата МООНСА, определенного резолюцией 1662 (2006), до 23 марта 2008 года;

4. *подчеркивает* роль МООНСА в содействии дальнейшему согласованию международных усилий в поддержку Афганистана, в распространении своей практики добрых услуг на основе информационно-пропагандистской деятельности в Афганистане, в поддержке регионального сотрудничества в контексте осуществления Соглашения по Афганистану, в обеспечении координации гуманитарной деятельности и в дальнейшем содействии решению вопросов защиты и поощрения прав человека, включая мониторинг положения гражданских лиц в вооруженном конфликте;

5. *приветствует* расширение присутствия МООНСА в провинциях через региональные и провинциальные отделения, которые поддерживают усилия по координации и отслеживанию осуществления Соглашения по Афганистану, прилагаемые на центральном уровне, и оказывают содействие усилиям правительства Афганистана и его международных партнеров по улучшению оказания услуг афганским гражданам на всей территории страны, и *поощряет* дальнейший прогресс в этом направлении, в том числе в южных и восточных провинциях, если позволит обстановка в плане безопасности;

6. *еще раз призывает* правительство Афганистана и всех членов международного сообщества и международные организации полностью выполнять положения Соглашения по Афганистану и приложений к нему;

7. *подчеркивает* важность достижения контрольных показателей и временных параметров Соглашения в отношении прогресса в таких областях, как безопасность, управление и развитие, а также в таком междисциплинарном вопросе, как борьба с наркотиками, и повышения эффективности и улучшения координации помощи Афганистану;

8. *признает* центральную роль, которую играет Объединенный совет по координации и контролю (ОСКК) в содействии осуществлению Соглашения и в обеспечении контроля, подчеркивает роль ОСКК в поддержке Афганистана посредством, в частности, координации международной помощи и программ восстановления, *поощряет* усилия по укреплению Секретариата ОСКК, *приветствует* результаты совещания ОСКК на уровне старших должностных лиц в Берлине 30 и 31 января 2007 года и *призывает* прилагать дальнейшие усилия по обеспечению надлежащего политического руководства на высоком уровне и поощрению более согласованных международных действий;

9. *призывает* все афганские стороны и группы конструктивно участвовать в открытом для всех политическом диалоге в рамках Конституции Афганистана и осуществляемых под руководством самих афганцев программ примирения и в общественном развитии страны и *подчеркивает* важность этих факторов для повышения безопасности и стабильности;

10. *подчеркивает* необходимость обеспечения дальнейшего прогресса в реформе сектора безопасности, в частности для продвижения к цели обеспечения безопасности и правопорядка на всей территории страны этнически сбалансированными афганскими силами безопасности, *приветствует* в этой связи прилагаемые усилия по повышению эффективности, профессионализма и подотчетности действий сил обеспечения безопасности, в том числе Афганской национальной армии и Афганской национальной полиции, включая недавно предложенную помощь со стороны Соединенных Штатов и других партнеров,

и *призывает* наладить надлежащий контроль за развертыванием вспомогательной полиции для обеспечения ее подотчетности центральным властям;

11. *приветствует* решение Европейского союза учредить миссию в области полицейских функций в увязке с более широким контекстом поддержания правопорядка и борьбы с наркотиками в целях поддержки и активизации нынешних усилий в области полицейской реформы на центральном и провинциальном уровнях и выражает надежду на скорейшее начало функционирования такой миссии;

12. *приветствует* успешное завершение процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР), начавшегося в октябре 2003 года, а также начало программы роспуска незаконных вооруженных формирований (РНВФ) и обязательства, взятые в этой связи на второй Токийской конференции по укреплению мира в Афганистане 5 июля 2006 года, *призывает* правительство Афганистана приложить решительные усилия для обеспечения своевременного осуществления программы на всей территории страны, в том числе посредством осуществления недавно принятого Плана действий, и *просит* международное сообщество оказать дальнейшее содействие этим усилиям, в полной мере учитывая рекомендации МООНСА;

13. *подчеркивает* необходимость ускорения прогресса в осуществлении десятилетней стратегии реформы системы правосудия в рамках Соглашения по Афганистану, в том числе посредством определения обязанностей и выделения достаточных ресурсов, *предлагает* правительству Афганистана при содействии международного сообщества продолжать работать над созданием справедливой и транспарентной системы правосудия, включая восстановление и реформу пенитенциарной системы, в целях укрепления правопорядка на всей территории страны и искоренения безнаказанности и с интересом *принимает к сведению* инициативу по проведению в Риме конференции по вопросам правопорядка в Афганистане в целях подкрепления приверженности Афганистана и международных партнеров делу реформы системы правосудия;

14. *приветствует* постоянные усилия властей Афганистана по реформе законодательства и *подчеркивает* важность международной поддержки усилий по созданию потенциала для такой реформы и ее осуществления;

15. *приветствует* создание провинциальных советов в соответствии с Конституцией Афганистана, *рекомендует* всем институтам действовать в духе сотрудничества, *призывает* правительство Афганистана продолжать дальнейшую работу по реформированию сферы государственного управления в целях обеспечения благого управления, полного представительства и подотчетности как на национальном, так и на местном уровнях и *подчеркивает* необходимость дальнейших международных усилий по оказанию технической помощи в этой связи, особенно на местном уровне;

16. *призывает* правительство Афганистана при поддержке международного сообщества приступить к планированию и подготовке проведения в Афганистане следующего цикла выборов, включая создание постоянного гражданского регистра избирателей, как это предусмотрено положениями Соглашения по Афганистану, принятие и осуществление доработанного закона о выборах и оказание финансовой и политической поддержки Независимой избирательной комиссии (НИК) для обеспечения того, чтобы она имела в своем рас-

поряжении необходимые ресурсы, и с тем, чтобы направить Афганистан по пути создания доступных и надежных систем, которые будут содействовать проведению свободных, справедливых и транспарентных выборов;

17. *с обеспокоенностью отмечает* последствия широко распространенной коррупции для усилий в области безопасности, благого управления и борьбы с наркотиками и *призывает* правительство Афганистана при содействии международного сообщества активно играть ведущую роль в борьбе с коррупцией и продолжать прилагать усилия по созданию более эффективной, подотчетной и транспарентной административной системы и *приветствует* недавние шаги правительства Афганистана в этом направлении;

18. *призывает* обеспечить полное уважение прав человека и норм международного гуманитарного права на всей территории Афганистана; *просит* МООНСА при поддержке со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать оказывать помощь в деле полного осуществления посвященных правам человека положений Конституции Афганистана и международных договоров, участником которых является Афганистан, в частности положений, касающихся полного осуществления женщинами своих прав человека; *высоко оценивает* самоотверженные усилия, прилагаемые Независимой афганской комиссией по правам человека в целях наблюдения за уважением прав человека в Афганистане, а также в целях содействия соблюдению и защите этих прав;

19. *подчеркивает* важное значение идущего процесса национального примирения, осуществляемого правительством Афганистана, и *призывает* обеспечить полное и своевременное осуществление при международной поддержке Плана действий в области мира, правосудия и примирения в соответствии с Соглашением по Афганистану без ущерба для осуществления мер, введенных Советом Безопасности в его резолюции 1267 (1999) от 15 октября 1999 года и других соответствующих резолюциях Совета Безопасности;

20. *приветствует* сотрудничество правительства Афганистана и МООНСА с Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией 1267 (1999), в осуществление резолюции 1735 (2006) и рекомендует продолжать такое сотрудничество;

21. *приветствует* прогресс, достигнутый в осуществлении НСРА, *подчеркивает* необходимость сохранения правительством Афганистана своей ведущей роли в ее осуществлении и *призывает* участников Лондонской конференции продолжать выполнять свои обещания и рассмотреть возможность увеличения своей помощи, в том числе финансовой, в целях осуществления Стратегии;

22. *выражает* свою обеспокоенность по поводу серьезного ущерба для обеспечения безопасности, развития и управления в Афганистане, а также для региона и мира в целом, который наносит увеличение выращивания опийного мака, производства опиума и торговли им; *призывает* правительство Афганистана при содействии международного сообщества обеспечить эффективное осуществление Национальной стратегии в области борьбы с наркотиками; и *призывает* к оказанию дополнительной международной поддержки в целях реализации четырех приоритетных задач, поставленных в этой Стратегии, в том числе посредством внесения взносов в Целевой фонд борьбы с наркотика-

ми, и осуществлению дальнейшего регионального сотрудничества в деле борьбы с незаконным оборотом наркотиков и их прекурсоров и с отмыванием денег, связанных с таким оборотом;

23. *приветствует* итоги второй Министерской конференции «О путях доставки наркотиков из Афганистана», организованной правительством Российской Федерации в сотрудничестве с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в Москве 26–28 июня 2006 года (S/2006/598) в рамках инициативы Парижского пакта, и *призывает* государства укреплять международное и региональное сотрудничество с целью противостоять угрозе, которую представляют для международного сообщества незаконное производство и оборот наркотиков из Афганистана;

24. *призывает* все афганские и международные стороны продолжать сотрудничать с МООНСА в осуществлении ее мандата и в усилиях по обеспечению безопасности и свободы передвижения персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала по всей территории страны;

25. *призывает* правительство Афганистана при поддержке со стороны международного сообщества, включая Международные силы содействия безопасности и коалицию, осуществляющую операцию «Несокрушимая свобода», с учетом их соответствующих установленных обязанностей и их изменения, продолжать противодействовать угрозе безопасности и стабильности Афганистана, создаваемой «Талибаном», «Аль-Каидой» и другими экстремистскими группами и преступной деятельностью, *приветствует* завершение расширения района ответственности МССБ на всю территорию Афганистана и *призывает* все стороны соблюдать нормы международного гуманитарного права и международные стандарты в области прав человека и обеспечивать защиту жизни мирных жителей;

26. *приветствует* неослабные усилия правительства Афганистана и его соседних и региональных партнеров по укреплению доверия и развитию сотрудничества друг с другом, *подчеркивает* важное значение расширения сотрудничества между Афганистаном и партнерами в борьбе с «Талибаном», «Аль-Каидой» и другими экстремистскими группами в содействии миру и благополучию в Афганистане и активизации сотрудничества в области экономики и развития как средства обеспечения полной интеграции Афганистана в региональные процессы и мировую экономику и *приветствует* далее прогресс в этом направлении;

27. *признает* важность обеспечения добровольного, безопасного, организованного возвращения и устойчивой реинтеграции оставшихся афганских беженцев для стабильности в стране и регионе и *призывает* продолжать оказывать международную помощь на эти цели и увеличивать ее объем;

28. *просит* Генерального секретаря каждые шесть месяцев представлять Совету доклады о событиях в Афганистане;

29. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

---